



For about two weeks in September, I was in Kenya for a follow-up mission of Thika landfill project (ref: Monthly Rwanda vol.85). Usage of the pilot landfill was still not yet commenced as Kiambu County wanted to operate the facility after establishment of a good waste segregation system, but our team from Japan was strongly impressed to see that spirit of waste management staff in Kiambu continued to be very high. This seemed to be mainly because some of the key people had chances to receive technical training in Japan.

During my visit to Kenya, my wife Yuri secured a new job in Fukuoka, Japan, located about a thousand kilometers away from where we lived, thus we had to move our residence to Fukuoka immediately. The mission was done in mid-October, but our new house is still filled with many cardboards. About ten-minute bicycle ride from the house brings us to the ocean. As we were living in landlocked areas for more than ten years, this is very refreshing!

## <Retrospect of the waste management project 5>

(Continued from the Monthly Rwanda vol.66, 67, 69&91)

This time, I would like to talk about Mr. Jean Paul. Jean Paul was a field chief at Nyanza landfill even before my involvement with its renovation from 2008. He was a soldier when he was young, but he got a bullet in his leg and injured during his unit's military operation in the Democratic Republic of Congo (DRC). As he could not continue as a soldier, he got retired and somehow found a job to work at Nyanza landfill as a field manager.

The work at Nyanza landfill was not easy. Under a contract with the City of Kigali, he needed to organize about 70 field staff members to receive about 120t of daily waste from waste collection trucks. After paying daily transportation fees by using motorbike taxi, his income was not much, but he very diligently performed his roles. Moreover, he was a strong supporter of me. He always listened to my advice at the landfill and instructed field workers including heavy duty machine drivers accordingly, although sometimes my instructions did not perfectly match the ones made by the city. At the same time, I sometimes functioned as a mediator between he (and other Nyanza field workers) and Kigali City. I communicated with Kigali City staff when those workers faced critical problems such as lack of protective equipment and delay of heavy duty machine involvement. His age was similar to me, but when we began our interactions, he was single. But after a few years, he got married and even blessed with a child. My wife and I were invited to his wedding ceremony, too.

Nyanza landfill stopped receiving waste at the end of April in 2012, and Jean Paul and some field workers moved to Nduba landfill, a tentatively established landfill due to sudden closure of Nyanza site ordered by the then Prime Minister. At Nduba site, the operation was privatized, and Jean Paul lost a site control power as the field chief. However, the private company that was awarded the landfill management contract from the city could not keep their promise well, and the contract was soon terminated. Therefore, Jean Paul came back as the field chief of Nduba landfill and I hoped that I could properly guide Nduba site management again (the first private company did not respect my field advice unfortunately, although I frequently visited the site and tried to communicate with the site management).

However, another company soon got selected as Nduba operator. Jean Paul continued to work at the company but he later got fired from the company. According to Jean Paul's plea, he found some waste trucks carrying construction stones from Nduba site without the city's permission and other trucks unloading waste to Nduba without paying the waste dumping fee. He could not allow those suspicious activities and stopped the trucks by reporting the incidents to the site managing company. But the CEO was not happy about it as the activities were instructed by him. Then, he was forced to leave the job position. He claimed the unfairness to the city but could not receive fruitful assistance. I also tried to find him a new job, but it was not easy. It must have been so hard for him to survive together with taking care of his wife and baby.

After a while in October 2015, I suddenly receive a text message to my mobile phone in Kinyarwanda saying, 'Jean Paul's farewell meeting is happening on...' The message was from his wife. Maybe partly due to malnutrition, he got sick and hospitalized. In Rwanda, Rwandans have to stay at local hospitals first and will be transferred to bigger hospitals in urban areas in case more complicated treatment is needed. Actually, I learned later that he got hepatitis but the local hospital could not diagnose it properly and he was asked to stay in that hospital's bed for a while, and when, due to his critical condition, he was transferred to the military hospital in Kigali, which is one of the best hospitals in Rwanda, his recovery was already impossible.

At the farewell gathering, all I could do was to provide a small amount of condolence money for his still-young widow. I cannot forget her non-emotional face. I don't know whether it was because she was preparing for her coming difficulties or because this kind of tragedy was common to be accepted in an impoverished country like Rwanda. The most important hands-on technical knowledge for landfill management in Kigali and Rwanda is now lost very sadly. May his soul rest in great peace.



9月の約2週間ほど、ティカのゴミ処分場のプロジェクト(マンスリー・ルワンダ第85版参照)の事後評価でケニアを訪問しました。パイロット処分場は、キアンブ郡がゴミの分別システムがきちんと確立してから施設を使いたいという意向をもっているため、まだ使用が開始されていません。しかし、私たち日本から訪れたチームは、キアンブ郡の廃棄物担当のスタッフの意気が引き続きとてもあがっているのに強く感銘を受けました。スタッフの主要人物が日本で技術研修を受けることができたのが大きかったと思われます。

ケニア訪問中、妻の優理が当時住んでいた場所から1000キロほど離れている福岡で新しい仕事を見つけたため、福岡に急遽転居することになりました。引越しは10月中旬に終わったのですが、新居の中はまだダンボールで一杯です。自転車ですら約10分の場所に海があります。10年以上海外から離れた内陸地に住んでいたため、これはとても新鮮です！

## ＜廃棄物事業を振り返って5＞

(マンスリー・ルワンダ第66、67、69&91版の続き)

今回はジョン・ポール氏について話そうと思います。ジョン・ポールはニャンザ廃棄物最終処分場の現場監督で、私とその改善事業に関わり始めた2008年よりも前から働いていました。若いときは兵士だったのですが、コンゴ民主共和国(DRC)で彼の部隊が軍事活動を行っていた際に銃弾が足に当たって怪我をしてしまいました。兵士としてはもう活動できなくなり、退役した後に何らかの経緯でニャンザ処分場の現場監督として働くことになりました。

ニャンザ処分場での仕事は簡単ではありませんでした。キガリ市に雇用され、ゴミ収集車によって集められる日量約120トンのゴミを、約70名の現場職員を動員して受け入れていました。バイクタクシーを利用する日々の交通費を払うと、彼の収入は多くはありませんでしたが、彼はとてもまじめに仕事をこなしました。また彼は、私のよき理解者でもありました。処分場ではいつも私のアドバイスを聞いてくれ、そのアドバイスに沿って重機の運転手を含む現場スタッフに必要な指示をしてくれました。時には私の助言が市のものとはずれていたのですが、それでも対応してくれました。同時に私の方も時折、彼(それから他のニャンザの現場作業員)とキガリ市の間を取り持つ役目を担いました。作業着の不足や重機の移動の遅れといった深刻な事態に現場作業員が直面しているときに、キガリ市の職員とやり取りをしました。彼の年齢は私と近かったのですが、交流が始まった際は独身でした。しかし、数年後に結婚して子供にも恵まれました。妻と私は彼の結婚式に招待されました。



Communication with Jean Paul at Nyanza landfill in 2009

2009年に、ジョン・ポールとのニャンザ処分場でやり取り

ニャンザ処分場は2012年の4月末にゴミの受入れを停止し、ジョン・ポールと何人かの作業員は、当時の首相の指示でニャンザが急遽閉鎖されたことから、代わりに暫定的に設置されたンデババ処分場へ移りました。ンデババでは、処分場の運営は民営化され、ジョン・ポールは現場監督として処分場を統括することができなくなりました。しかし、その処分場の管理を市から任された民間会社が期待された成果を出せず、すぐに契約破棄となりました。そのため、ジョン・ポールはンデババ処分場の現場監督として復帰し、私もまたンデババの適正管理についてアドバイスができるのではと期待しました(残念ながら、私が現場を度々訪れて現地の監督担当と意思疎通をしようとしても、最初の受託会社は私の現場での助言には耳を貸してくれませんでした)。

しかし、別の会社がすぐにンデババの運営主体として選ばれてしまいました。ジョン・ポールはその会社で引き続き働きましたが、後に解雇されてしまいました。彼の言うところでは、市の許可を得ずンデババにあった建設用の石を運び出すゴミ収集トラックや、ゴミ投棄費を払わずにンデババにゴミを捨てるトラックを見かけたそうです。彼はそのような怪しい動きを黙認できないとトラックを止め、それを現場の管理会社に報告しました。しかし、それらの活動はその会社の代表が指示していたことであったため、代表は彼の報告が気に入らなかった。それで彼はクビになってしまいました。このような不当な扱いについて彼は市に訴えましたが、実のある助けはありませんでした。私も彼に新しい仕事がないか探してあげましたが、簡単ではありませんでした。妻と赤ん坊を養いつつ生活するのは大変だったと思います。



Jean Paul's wedding ceremony in 2012

2012年のジョン・ポールの結婚式

しばらくした2015年の10月、キニアルワンダ語の文字メッセージが私の携帯に突然届きました。それは、「ジョン・ポールのお別れ会の開催は…」というものでした。彼の妻からでした。おそらく栄養失調もあったと思いますが、彼は病気になる、入院したのでした。ルワンダでは、ルワンダ人は地元の病院にまず行かなければならず、より高度な治療が必要になると都市部の大きな病院に移送されます。実は、後に知ったことですが、彼は肝炎を患っていたのですが地元の病院はきちんとその診断ができず、しばらくその病院のベッドで寝ているように言われたようです。そして、症状が悪くなり、ルワンダで最良の病院の1つとされているキガリの軍事病院に移送されたときには、治療がもうできない状態でした。



One scene at Thika follow-up mission in Sep. this year

お別れの集まりでは、私はまだ若い未亡人にお悔やみのお金をわずかに渡すことしかできませんでした。彼女の無表情な顔は忘れられません。それが、これから来るべき困難を覚悟してそうなったのか、ルワンダのような貧困国ではこのような悲劇はよくあることで受け入れなければならないことだからなのかは分かりません。キガリやルワンダにおける廃棄物処分場管理において、もっとも大切な現場の技術的知見が大変残念にも失われてしまいました。彼のご冥福を心からお祈りします。

今年9月の、ティカ事後評価での1場面